

PASSEPORT SANTÉ HEALTH PASSPORT

UKRAINIEN



REPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

ars
Assurance
Maladie
Santé

«Ця медична книжка дозволяє медичному персоналу ознайомитись з усією необхідною інформацією, що стосується вашого здоров'я. Цей документ встановлює зв'язок між вами і лікарем.

Дуже важливо пред'являти її на кожній медичній консультації.

Медична книжка є конфіденціальним медичним документом, який є вашою власністю і який становить лікарську таємницю. Ніхто окрім медичного персоналу не має права вимагати її розголошення.»

Ce carnet de santé permet aux professionnels de santé de disposer de toutes les informations nécessaires concernant votre santé. C'est un document de liaison entre vous et le médecin.

Il est important de le présenter à chaque consultation médicale.

Le carnet de santé est un document médical confidentiel qui vous appartient et qui est couvert par le secret médical.

En dehors des professionnels de santé, nul ne peut en exiger sa communication.